

በክርስቲያን

— Գոնեայի նահանգի էրէ
ւիի եկեղեցիէն 1500 զրուշ դո-
ցըուեր է, ուսանց եկեղեցակ-

— Այո տարի մայրաքաղաքին
տղդայնոց մէջ աւելի եղած է
ամուսնական պսակադրութիւնը,
նախորդ քանի մը տարիննրու
պսակադրութեանց թուոյն հետ
բաղդատմամբ :

Մայրաքաղաքիս ռուսական
գեոպանը՝ ըստ սովորութեան
դրեր է կայսերական կառավարու-
թեան թէ՛ Ռուսիոյ կառավարու-
թիւնը սկսաւ զինու զօրութեամբ
դիմագրել ճաքնիւ, և բոլոր պա-
տախանատուութիւնը անոր վե-
րագրել, Բորթ - Արթուրի վրայ
յարձակելուն համար :

— Մայրաքաղաքին ամերիկե-
եան դեսպանը երեքշաբթի կրե-
կոյ կայսերական պալատն հրա-
տարուելով ընթիմելէ հտըը Օգոստ.
Սուլթանին ներկայանալու պատիւ
ունեցաւ, և հետեւեալ օրը որդւ-
ւոյն հետ ի փարիզ ուղեւորեցաւ,
սուր կը գտնուի ընտանիքն : Ամի-
սէ մը կը վերադառնայ :

— Շուէտ-Նորվեկիոյ թագա-
որին անդրանիկ որդին է լուսանը-
կար պատկերը նուիրել է Օսման-
եան դեսպան Շէրիֆ վաչայի,
սիրայիր նամակաւ մը :

— Կոյսերական հրամանաւ,
ղինուորական նոր աստիճան մը
հաստատուեցաւ զԷրտեզդակի
ու առաջին յիսնապիտի (պաշ չա-
օլուշ) մէջտեղը՝ իրբւն սպայաւ-
թեան ընտրելի : 450 զուռ զամ-
սաթիղշակ պիտի տրուի . քաջու-
թիղշ իննասպաթիւն մատուցա-
նուող յիսնապիտի պիտի տրուի այս
աստիճանը . և պարտի կարգով
ու գրել գրել :

— Յունաց Պատրիարքարանը շրջաբերականու պատուիրեր է Բուժելիի նահանգաց մատրապոլիտներուն, տեղեկագրել իրենց թեմերուն մէջ աւագակաց կողմանէ ֆլաւատած եկեղեցիները, զըսուողներն ու բարեպաշտական հաստատութիւններն ։ Հետզհետէ կը պատասխանեն մատրապոլիտները ։

— Շատ անգիր յանձնաժողովներ կազմուեր են՝ Գուրպանի տօնի առթիւ զհամարելք ոչխարաց մարթերն հաւաքելու զհաւուերու , ետրդիւնքն Հիճաղի երկաթուղոյ շինութեան ծախուց յատկացնելու համար , ինչպէս եւ զած է ուրիշ տարիներ ալ :

— Գալիստ դաւառակի Օճադը
լիւղի ընկիկնէն Տի.բ.բոյրու-
ղը Միլրաիւ՝ Յակոբ անուն ըրդ-
ոյն և ալլոյ հետ ելիւ է կինճ որ-
սաւ : Յակոբ կինճի մը հանդիպե-
ալ կրակ ըրեր է, անասունը թէ-
թէա վերաւորուեր է, սակայն
Յակոբի վրայ յարձակելը՝ ծանրա-
ղէտ վերաւորեր է, և Յակոբ ժամ
մը ետքը մեռեր է :

— Պատշյի աստիճան արուեցաւ լրթահան նախարարութեան համա-
տեղ Շիւքրի պէյի: — Ամսրա դա-
տոի կառավարչութիւնը՝ Թապ գա-
տոի նախկին կառավարիչ Մէհմէտ
պէյ պէյ: — Երկրորդ աստիճանի Օս-
մանի պատուանշան՝ Թէքէ դատար-
կառավարիչ Հիւսէյն Բէնաթի փաշայի: —

Գ Ր Ա Մ Ա Կ Ա Ն

Կ. Պոլիս 31 Յունուար 1904

Օսմ. Ժողովող ժողովական պար-
տախտույթ. 87—28

Բուժչիի երկաթուղի Քր. 112—50

Թբաթախյ. 1. Օ. 6—10

Օսմանեան լիբան 100 դրաքէն

Մէճիսիյէ. 108, 17

Ռուսլի թղթադրամ. 8, 63

Ռուսիոյ Բօլ. 89, 10

Գաղղիական լիբա. 87, 13

Դրիմլից. 51, 4

Ռուսիոյ եւ Ճարոնի պատերազմն
սկսած է : Հեռագրոց հետեւեալ
հաւաքածոյն՝ բաւական ծանօ-
թութիւն կուտայ թէ՛ պատերազմ-
ին վիճակին եւ թէ՛ միւս տէրւո-
թեանց վարմանց ու յայտարարու-
թեանց վրայ :

որով միտս ներկայացուցչայ —
«Պետրապոլիի ձաբսն դետպանը»
ուր կառավարութեան հրամանաւ
Իտալիոյ կառավարութեան յանձ-
նեց ծանուցադիր մը, որով կը
դայանէ թէ՛ ձաբսն որոշած է
լազդեցընել բանակցութիւններն,
ու ետ կոչել իւր դետպանն ու դեւ-
պանատան բոլոր պաշտօնեաներն և
հետեւաբար Զարը հրամայեց որ
Փօքիոյի ուսու դետպանն ու բոլոր
պաշտօնեայք իսկոյն հեռանան
ձաբսնէ և ի նկատի առնելով ձա-
բսնի ընթացքն, որով չէ սպասած
Իտալիոյ կառավարութեան պա-
ռտսխանին, միտսն պատասխա-
նատաւ իր ճաննապ ձաբսնէ ետեւ-

2 զինուոր մեռան, 3 զինուոր
անկողություն և 8 ալ վիրաւորե-
ցան: Փետր. 9 թուով ալ հեռա-
գրած է թէ՛ 43 զրահաւորներէ
ու յաժառարակներէ բաղկացեալ
ճաբան տորմիզ մը այսօր սկսաւ
ռմբակոծել Բարթ Սըթուրը, որուն
ամիսը պտտասխանեց բռն կը-
ռակով, ռուս տորմիզը դուրս ե-
լաւ ճակատամարտին մասնակցե-
լու համար, ճաբան նաւատորմիզը՝
Դամ՝ մը ռմբակոծեցէ հետքը՝ կը-
ռակը դադրեցուց և դէպ ի հա-
տա զնայց: Ռուսիոյ կորուստն ե-
լաւ 2 սպայից ու 34 զօրաց վի-

Ամերիկայէ հեռագիրներ — Միւս
ցեղալ Նահանգաց կառավարու
թիւնը դարձեալ ծանոյց ուս
եւեպանին թէ՛ Միացեալ Նահան
այ հանրապետութիւնը կատար
եալ չեղքքութիւն պլտի պահէ՛
րը Ռոսիոյ ու ձաբունի մէջ պա
ւերազմ ծագիւ — Բորթ-Կրթու
ի մէջ ճաբաններէ թորթիլիլ բըռ
ըռած 3 ուսու մարտանաւը ըն
րդմեր են — Բատ վերջին տե
եկութեանց՝ 7 ուսուական մար
տանաւներ քիատուած են — Ճա
նքը Գորիէյ թնդանթմակիրն ըն
րդմեր, Վարիակ յածուսորակն
յրեր են, որուն մէջ 38 թնդա
թիւ, 23 սղայ և 330 նաւաղ կա
թիւ — Միացեալ Նահանգաց
անրապետութիւնը տէրութեանց
՝առաջարկէ՛ պահպանել Զինաու
անի հողային ամբողջութիւնը և
թորթայի անխախտութիւնը :

Գաղղիայէն հենապիւրներն ։ — Ըստ
աւագանաց Ռուսոյ՝ ծաբունի մէջ
առասական շահերուն պաշտպանու
թիւնը թուրքոյի գաղղիական զեռ
պանին յանձնուեցաւ ։ — Արտա
քին դործոց նախարար Պ. Տէրբա
ռէ յայտարարեց թէ՛ Գաղղիա պի
տի միջամտէ Ծ. Արեւելեցի զոր
ներուն, եթէ երրորդ տէրութիւն
ըն օգնէ ծաբունի ։ — Նախարա
րապետ Պ. Գոնիպ բռտ թէ՛ Գաղ
ղիայ կառավարութիւնը Ծ. Արե
ւելեցի կնճխուին չպիտի միջամտէ
առանց խորհրդարանին հաւանու
թեան ։

= Գերաւանխոյ մեջ՝ անցեալ կիւ-
 տակէ՝ պատեւրադմին լուրջ տա-
 ւածուելուն պէս՝ կարեւոր թե-
 յերն յաւելուածնէս հրտարա-
 յեր, բաժանորդաց ձրի բաժնե-
 ր լիւր լիւրն զձաւոն մեղադրե-
 յն, առանց Ռուսիոյ պատասխա-
 լին սպասելու՝ պատեւրադմբ փու-
 յայցնելուն համար :

= Աւերկայի մէջ՝ Ըրադերքընդ-
անԷպպէս Ի նպաստ ճարտէի հը-
րեն, զինուորական շրջանակաց
էջ ձառնի համար համակրական
այտարարութիւններ կ'ըլլան. և
ը գուշակին թէ՛ ճարտն պիտի
լայլվէ ծովու վրայ:

== Պեղմիտյ մեջ՝ լուսաբեր, դադ-
իական լուսաբեր ձեռնարկ
ը գտնադրեան զձառն, Ուս-
իտյ պատասխանին չապանելուն
ամար, և կը մեղադրեն զկեղ-
իտ՝ իստ ձառնին քաջամեհ:

= Իսադիոյ մեջ՝ լրացիրք տալու համակրութիւն կը յայտնեն ճարտնի համար, քան թէ Ռուսիոյ:

= Անգղիոյ մէջ՝ լրագրութեան
 ունի ջերմութեամբ համակրա-
 ւան արտայայտութիւններ կ'ընեն
 Թաթնի համար, և զիւստաւ կը
 եզդողւին թէ, խաղաղութեան
 համար վտանգաւոր եղած է իւր
 անդադ ու խուսափողական հը-
 արքներով :

[illegible]

մեռած և երկու միլիոն փրանքի հարստութիւնը բոլորովին քեռ-
որդւոյն թողած էր: Հետեւաբար՝
օրիորդ Ատէլի համար բարեբա-
տութեան ժամանակն հասած էր:
Ասկայն անոր ուրախութիւնը
որոմայնապէս էր, վասն զի այս
բարեբաղդութիւնը պէտք եղած
ժամանակէն 13 տարի ետքը եկած
էր, և եթէ իւր 20 տարեկան
հասակին մէջ ըլլար՝ անտորակոյ
այսչափ զբաւօթիտով չա՛տ փա-
ռաւոր ամուսնութիւն մը պիտի
ունենար:

Օրիորդ Ատէլ հարստանալէ
ետքը՝ իրեն բոլորովին անծանօթ
մարդիկ իւր վաղեմի բարեկամներ
յերեւան ելան, և անոնք՝ որ մի-
շուտ ա՛յն ատեն գլխու թիթեւ
շարժումով մը կը բարեւէին, սկսան
իրենց զրոյսները մինչեւ կէս մէջ-
քերը խնամահեցնել:

Օրիորդը թէպէտ այս անա-
կընկալ փոփոխութեան վրայ նախ
մեծամոեցաւ, բայց որովհետեւ
տխմար չէր՝ չատ չխաբուեցաւ չո-
ղորդութիւններէ. սկսաւ իրեն
բնական ինչ համարել մօրեղբորը
միջոցներուն շնորհիւ նոր ստա-
ցած վիճակն: Ամէն օր ժամը
հնգին թէյի կը հրաւիրէր մեռ-
ւում բարեկամներ, և անոնց կող-
մանէ ներկայացուած մարդիկ ալ
սկսած էին գոտիւն ալ կաշուե-
րուս: Ասոնց մէջ կար վաղեմի
բարեկամուհի օրիորդ Մարֆանի
աղջկաններէն ժառ. անուն վա-
յելազէմ՝ երկուստեք մը՝ 23
տարեկան, որ իւր գեղեցկութեան
պատճառաւ կը յաջկէր յորաբե-
րութիւն հաստատել կանոնց և
մանաւանդ հարնցող օրիորդաց
հետ: Պարահանդէսի մը մէջ քա-
ղաքայեան աղջկան հետ առա-
ջին անգամ պարելով՝ իւր վաղե-
կապարտութեամբ մեծ համբա-
տացած էր: Պարահանդէսին յա-
ջորդ եօթնեկի մէջ ամէն տեղ ա-
նոր վրայ կը խօսուէր, սակայն
ամէն գուշակութիւն ի գերեւ և
լուս: Գաղաքայեան աղջկան վը-
րայ չէր խօսուէր այլ եւս: Այնու-
հետեւ ժառ. ամէն հինգշաբթի
կ'այցելէր նոստրին տունը, որ եր-
կու գեղեցիկ աղջիկ ունէր, 22 և
24 տարեկան: Բայց քիչ ժամա-
նակ ետքը այս այցելութիւններն
ալ դադարեցան: Նոստրը չատ
պատուաւոր անձ մ'էր, սակայն
չէր կրնար աղջկանց համար 60ա-
կան հագարէ աւելի զբաւօթիտ
տալ:

Առաւօտ մը բոլորովին անա-
կընկալ լուր մը տարածուեցաւ...
Ամենքը կ'ընէին մէկմէկու.

— Իմացա՞ր.

— Այո՛, արդարեւ անհաւա-
տովի ըլլաւ չափ զարմանալի:

— Աղջիկը՝ նշանածէն 13 տա-
րեկանէն աւելի է առնուալն:

Ժառ. նշանուէր էր օրիորդ Ա-
տէլի հետ: Մայրերը՝ բարձր, և
աղջիկներն աւելի բարձր ձայնով
կը ծիծաղէին այս նշանուածութեան
վրայ: Շատերն կը փութային չը-
նորհաւորել բաղդաւոր Ատէլին:

Այսու ամենայնիւ՝ ա՛յն օրիոր-
դաց ունեք, որ 40 տարեկան և
ղած էին, բայց ամուսնանալու
յաջողութիւն ունեցած էին, չը-
նորհաւորելու ատեն բարեկամա-
բար գիտողութիւններ կ'ընէին,
և օրիորդ Ատէլ ժպտելով կը պա-
տասխանէր,

— Ես վստահ եմ թէ՛ սիրուած
եմ:

Ժառ. նշանածին զանգուտելով
չաղակրատ հիւրերու բազմութեան
համար, խնդրեց որ չընդունի զա-
նոնք, և իրենք միայնակ մնալով՝
տեսակցութեան հաճոյքը վայե-
լին: Օրիորդը՝ գոհ ըլլալով երե-
տասարդին այս զգացումէն ու
յայտարարութենէն՝ փակեց սրա-
հը մինչեւ ամուսնութեան ժամա-
նակը:

Երկու շաբաթ ետքը պիտի կա-
տարուէր հարսանեաց հանգէն:
Առաւօտ մը օրիորդ Մարֆան և
կեղեցիկէն վերագաւառու ատեն
օրիորդ Ատէլի օձիքը բռնեց՝ ըսաւ.

— Քիչ մնաց որ չճանչնայի
զքեզ, սրբափ թարմացած ես:

Ատէլ կարմրեցաւ. բաց գոյ-
նով սիրուն չընդգեցաւ մը հաղած
էր. գլուխը կար մանկամարդ օ-
րիորդաց վայել սպիտակ ծաղիկ-
ներով զարդարուած գլխարկ մը:

— Արտաւերջա՞ն ամուսնութիւն
նըդ:

— Երկու շաբաթ ետքը:

— Ես զքեզ աւելի ինչացի կը
կարծէի:

Օրիորդ Ատէլ հեղեղական ժը-
պիտ մը ձեւացուց:

— Ձե՛ս ա՛յլ եր հաւատալ թէ՛
ժառ. քեզի հետ ամուսնանալ կ'ու-

ղէ դրամիդ համար:

— Վստահ եմ թէ՛ այդ ըսա-
ծիդ հակառակն է:

— Հաստատե՞մ թէ՛ իմ ըսածս
ճշմարտութիւն է:

— Ձեք կրնա՞ր.

— Որովհետեւ այսչափ կը յա-
մաւելի, այսօր ժամը 3 ին ինձ
այցելեցէ՛ք:

Օրիորդ Ատէլ՝ որ նշանածին
վրայ չատ վստահ էր, առանց
հետքերը թողնելու և հեղեղական
զգացմանը ընդունելու այս հրաւերին
և գնաց: Նախ ատիկ անտի խօս-
քեր փոխանակելէ ետքը՝ օրիորդ
Մարֆան ըստ.

— Տակաւին չես ուզեր քակել
աչքերուդ կապերն. այնպէ՛ս է.
Ես կ'ուզեմ հաստատել թէ՛ նշա-
նածդ դրամի հետամուտ մարդ
մ'է, բայց դու չես հաւատար
խօսքիս:

— Ինչպէս վստահ եմ Պ. ժառ.
սիրոյն անկեղծութեան վրայ, նոյն-
պէս գիտեմ թէ՛ չատերը կը նա-
խանձին իմ այս ամուսնութեան
վրայ. գիտեմ նաեւ թէ՛ այս նա-
խանձողներէն ոմանք զիս համա-
ղելու համար գործիք ըրած են
զքեզ:

— (Ընդմիջելով) Աղա՜հալ ե-
ղի՛ր թէ՛ իմ համարումս արտաքին
թիւրաբութեանց արդիւնք չէ.

— Իմ փորձառութեանց արդիւնքն
է:

— Ուրեմն...

— Օրիորդ Ատէլ խօսքն ա-
ւարտելու ժամանակ չգտաւ: Դու-

ռը կը զարնուէր: Բարեկամուհի
յարակից սենեակին դրան վարա-
դօյրը վերցրին լով՝ անդ թիկնա-
թիւ մը ցցոյց անոր:

Վայրկիան մը ետքը ժառ. ներս
մտաւ: Օրիորդ Մարֆան բարի
գոլուստի բանաձեւն արտաքեր-
լու ատեն ըսաւ.

— Քեզի պէս սիրահարներու
վայրկեանները չատ թանկաղին
են, ուստի արդարեւ մեծ աղիւ-
ռութիւն է հրաւերս ընդունելդ.
յատկապէս շնորհակալութիւն կը

մատուցանեմ՝ այս աղետութեանդ
համար:

— Շատ կը յաւիճե՛ք քեզի հետ
չատ քիչ տեսակցելու համար.

ուստի այսօր վաղեցի եկայ:

— Բանիք չունի՞մ անկեղծու-
թեանդ համար. այսու ամենայնիւ՝
այս ժամանակներս անկեղծու-
թեանդ վրայ կառնածիլ ներքի
է ինձ...: Արդ տեսնեմ թէ՛
ի՞նչպէս ես:

— Ինչպէս ըսի, գործը կը կա-
տարուի 13 օրէն:

— Դորձ կ'ընես, որովհետեւ
լաւ գործ մը կը տեսնես արդարեւ.

... սակայն արդեօք երջանիկ
պիտի ըլլայ՞ նա. խնդիրն ա՛յդ է:

— Ինչո՞ւ երջանիկ չըլլայ...
ըստ իմ երջանկութեան առաջին
պայմանն է դրամը. քանի որ հա-

րստութիւն ունի նա, երջանիկ
պիտի ըլլայ, և ես ալ այս ամուս-
նութեամբ հարստութեան և հե-

տեւարար երջանկութեան արժա-
նի պիտի հանդիսանամ:

— Վերջապէ՛ս՝ ուրեմն դրամի
հետ կ'ամուսնանա՞ս: Կնկան դա-
լով...

— Երկուստեք ծիծաղել սկսաւ.

— Եթէ դրամի հետ կ'ամուս-
նանամ, վստահ եղի՛ր թէ կինս ալ
ապերջանիկ չըլտի ըլլայ:

— Սա՛ որ այնպէս որ կինդ
գոհ ըլլայ միայն դրամ ունենա-
լուն համար:

— Ինչո՞ւ այդչափ բժտինդ իր
ևս: Օրիորդ Ատէլ ա՛յնչափ տըխ-
մար չէ, որ չկրնայ գիտնալ իմ

տարիքս եղող անձի մը հետ ա-
մուսնանալու արժէքն ու գերքը:

— Ուրեմն այդ օրիորդին բա-
րեւոտութիւնը այդ պիտի ըլլայ

...:

— Ձե՛ս գիտեր թէ ինչ 10 տա-
րու մեծ է:

Ժառ. այս խօսակցութեան մէջ՝
բարեկրթութեան ու խոհմու-
թեան հակառակ եղող խօսքերուն
զլխաւորն էր այս տարիքի յայ-
տարարութիւնը, որովհետեւ այս
մարդը պարտաւոր է սիրած կնոջը
տարիքին վրայ զգուշութեամբ
խօսիլ:

Երկուստեք մեկնելէ ետքը,
օրիորդ Ատէլ վերցուց դրան վա-
րդույրը. աչքերը քիչ մը փայ-
լուն բայց հանդարտ էին: Օրիորդ
Մարֆան հարցուց.

— Ինչպէ՛ս. համարուեցա՞ր...

— Ահա ըսաւ թէ՛ դժբաղդ
չպիտի ըլլամ ես:

— Ուրեմն անխախտ կը մնաս
այս ամուսնութեան որոշմանդ վը-
րայ: Այնպէ՛ս է:

— Ինչո՞ւ անխախտ չմնամ:

— Ուրեմն հասարակութեան
կողմանէ իրեն տխմար համար-
ուելը մեղադրելի չէ:

— Կարելի է. այսու ամենայնիւ
շնորհակալ եմ բարեկամակամու-
թեանդ համար, և կ'աղաչեմ որ

այս տեղի խօսակցութեան վրայ և
ոչ մէկուն ծանօթութիւն չտաք:

— Կը խոստանամ:

Երկու օրիորդները քիչ մը
ցտերա կերպով բաժնեկցան մէկ-
մէկէ: Երկու շաբաթ ետքը քա-
ղաքայեան տարիքին մէջ մեծ բազ-
մութիւն կար, որովհետեւ օրիորդ
Ատէլին բոլոր բարեկամները ներ-
կայ էին: Երկու նշանածները բազ-
մած էին քաղաքայեան տարիքին
բաժնեկցին զիմացը երկու շաբաթ

թիկնաթոռներու վրայ: Վերա-
տեսին արդարաւրթիւնը լուսե-
լուն պէտ՝ ամենքն ալ ուր երևան
էր. ժառ. ուսուցիչ ձայնով «Այո՛» ար-
տասանեց սովորական հարցումնե-
րուն համար: Բայց երբ միեւնոյն
հարցումներն օրիորդ Ատէլի ուղ-
ղութեանը ընաւ չպատասխանեց
նա՝ Վերապետեց զարմանալով
կրկնեց հարցումները. դարձեալ
լուս մնաց օրիորդը, և ուղադրու-
թեամբ կը նայէր ձեռքը դանդա-
բանի մը վրայ՝ գլուխը ծռած:
Վերապետեց շարունակեց կրկնու-
թիւնները.

— Օրիորդ, չէ՞ք ըսեր հար-
ցումներս, ըսաւ բարձր ձայնով:

Օրիորդը խօսեցաւ.

— Կարծեմ ըսեց, սակայն չպա-
տասխանեց:

Այսպէս ըսելով՝ վեր վերցուց
տիկնով լեցուն գեղեցիկ քսակ մը,
և յարեց.

— Պ. ժառ. չէ՛ թէ ինձի հետ,
այլ քսակիս հետ կ'ամուսնանայ.
որովհետեւ քսակը հաւանութիւն
էլ յայտնէր, ուստի այս ամուսնու-
թիւնը անոր հաճելի չէ:

ՅՈՒՆԱՆ Պ. ՓԱՆԿԱՆՈՒՆ

Պարտաւոր է՝ հետեւեալ նոր դա-
տադրերն, մանկավարժական նորա-
գոյն մեթոտներու համաձայն, զիւ-
րացնելու համար Ուսումն. Խորհրդոյ
կրթական ծրագրին գործադրութիւնը.

1. Գործնական ընթացք մարտի
չեզուի Այրքեւան և Բերքցարան.
Բնական և գիւրգոյն մեթոտ կար-
գալ զրկու: Գիր և ընթերցում հա-
մաձայն: Խորհրդար. Գիր 1 զժ 20 փր:

2. Բարգիւնդիւն. Գործադր. Բն-
թերցումներ և բնական ու ըն-
դարձական նախնական ծանօթու-
թեանց. 3 զժ:

3. Այրքեւան և Բերքցարան Գը-
րաններն չեզուի. Դիւրագոյն մեթո-
տով: Տղայոց և չափահասներու հա-
մար. 1 զժ 20 փր:

4. Պատկերներն Աշխարհագրաբի-
ւոյ, Պատկերապար. Գաղափարներով
և աշխարհայեցողով: Մանկավարժե-
կան ծրագրերով: Նախապատ. Կարգա-
րու համար. Գործնական և արտա-
հայտ. Գ. տիպ՝ հիմնովին բարե-
փոխուած. 2 զժ 20 փր:

5. Աշխարհագրաբիւն Տարրական
Գործնական (Ա. և Բ. տարի) Պատ-
կերներով և Աշխարհայեցողով. Բ.
Տղայորդիւն և Կարգափոխուած
(Մամուլ ներքեւ) 2 զժ 20 փր:

6. Աշխարհագրաբիւն Միջին Դաս-
նից (Հարստականի):

7. Աշխարհագրաբիւն Բարձ. Դա-
սնից. Պատկերապար. Բնական
և Քաղաքական. Զոյս ծանօթու-
թիւնը աշխարհի հինգ մասանց Բնա-
կան և Զարտարագործական արտա-
գործեանց և Վաճառականութեան
վրայ. Մեծադիր. Երես 200. 6 զժ:

8. Հայոց Աշխարհայեցող. Աշ-
խարհագրութեան և դասերու վար-
ժութեանց համար. Հատը 10 փարս.

100 հատը 20 զժ:

9. Պատկերներն Թուրքիայիւնը,
Պատկերապար. Մանկավարժե-
կան և Գաղափարներ և Նախապատաս-
խական կարգերու համար. 3 զժ:

10. Թուրքիայիւն. Տարրական
Գործնական. Ա. տարի. 4 զժ:

11. Թուրքիայիւն. Տարրական
Գործնական. Բ. Տարի 4 զժ:

12. Թուրքիայիւն. Միջին Դաս-
նից. Գ. Տարի. 4 զժ:

13. Թուրքիայիւն. Միջին Դաս-
նից. Դ. Տարի. 4 զժ:

14. Թուրքիայիւն. Բարձր. Դա-
սնից. Ե. և Զ. տարի. 10 զժ:

15. Թուրքիայիւն. Լիցիւրակ
տեսական և գործնական. 15 զժ:

16. Արաւես Տնտեսագիտութեան
և Վաճառականութեան Գիտելիք. Պարզ
տեսմար և կրկնաւարձ: Ամեն մարդ
կարող է ինքն իրեն սորովել կարճ ժա-

մանակի մէջ: Վարժարանաց համա-
լորմարդոյն դասաղիքն է իւր հա-
մառարութեամբ, պարզութեամբ և
զերբուայ մեթոտով. 6 զժ:

17. Նախաւարժ Գործնական Երկ-
րաշարութեան և Գծագրութեան,
Տարրական և Միջին Դասերից. 125
պատկերներով. 3 զժ:

18. Տարեւ Գործնական Երկրա-
շարութեան. Բարձր. Դասերից. 264
պատկերներով. 6 զժ:

19. Տարրական Սկզբունք Գրա-
նաշար. Թուրքիայիւն ինքնուրոյ լուծ-
ման համար կրթական, պարզ բա-
ցարարութեան. 3 զժ:

20. Նոյնիս Բանալին ի պէտս ու-
սուցչաց. Կը պարունակէ Աշխարհաց
Գրքին բոլոր հրահանգաց և ինքնուրոյ
լուծումները. 3 զժ:

Դիմել հեղինակին կամ գրողաւո-
նեան:

ԱՍՏՏՈՒՐԵԱՆ

Տ Ո Ւ Ն Ձ

Կ. Պոլիս, Պապը-Ալի Վասսէի քիւն.

ձղորդին, մարտիրոս և արարա-
րիւն նշանաբանն է Աստուծոյն
Տպարանին

Աստուծոյն Տպարանը կը տալոր
բոլորովին ՆՈՐ տաւերով Թուրքի-
այիւն, Պարսկիւն, Յունիւն, Եւրոպի-
այիւն, Եւրոպիայի, Եւրոպիայի և
այլ լեզուով գրքեր, հանդէսներ
կարգիւ և տեսարաններ:

Աստուծոյն Տպարանը կը տալոր
ունի փառաւորական հաշուեցոյցի,
նախկինգրական, հաշուեցոյցի, հա-
տանաց հրահանգներ, տոմար, ա-
յց, ցեղաբան, մահադէր, ևն. ևն:

Աստուծոյն Տպարանը ուղղակի
կը թղթակցի գաւառներու հետ տալոր
գրական բոլոր գործերու համար,
զիքերու տալորութեան արտօն-
ութիւններն ալ Մշակութիւն տանելու
պայմանաւ:

Տպարան գիտող բոլոր յաճախող-
քը յուսանք որ գո՛հ մնան:

PILULES HOLLOWAY

ԴԵՂԱՅԱՏԻ ԶՈՂՈՒՆԻ

Լեւորդի, ստամոքսի և աղիքներու
ունի տեսակ անարդարութեանց հա-
մար խիստ ընտիր է այն դեղահաշար
է ամէն ջրային տարածեան, ուս-
թափութեան և արտաթեան համար
կը ջնջէ և տնայն կ'ընէ ամէն տեսակ
անարդարութեանց հաշուեցոյցի: Սրա-
ւ և երկուսն ալ զոր օգտակար աղի-
ցութիւն մը ունի. արեւը մաքրելով
նորա խոնկեղեղով վիճակը կը կտա-
նաւորէ, և զգուշացնէ ինտեստինալ
ծարանները կը զօրացնէ: Իւր դեղա-
կան մեծ աղիքներով արտաթեան
նախնական, կծուութիւն, մաղմուլի
հետեւութիւններ, որովայնի մէջ լեզ-
ուած կաղեր, գլխի ցաւեր կը վնաս-
մարտութիւնը կը չափաւորէ, և մաք-
միջ մարդուկով բոլոր այն աղանդա-
թիւններէ, որ չատ անգամ զանազան
հիւանդութեանց աղքատագոյնաւ կը
լան, տալոր՝ ուժեղ և բնական զիւր
կը զգենաւ:

ONCIENT HOLLOW